

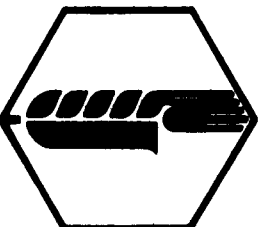
**Výzkumný a šlechtitelský ústav přadných rostlin a luskovin  
Šumperk – Temenice**

**Výzkumný a šlechtitelský ústav zelinářský Olomouc**

**Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha – Ruzyně**

**KLASIFIKÁTOR  
КЛАССИФИКАТОР  
DESCRIPTOR LIST**

**genus PISUM L.**



**Praha, 1986**

OSEVA, VÝZKUMNÝ A ŠLECHTITELSKÝ ÚSTAV TECHNICKÝCH PLODIN A  
LUSKOVIN ŠUMPERK - TEMENICE  
SEMPRA, VÝZKUMNÝ A ŠLECHTITELSKÝ ÚSTAV ZELINÁŘSKÝ OLOMOUC  
VÝZKUMNÝ ÚSTAV ROSTLINNÉ VÝROBY PRAHA - RUŽYNE

---

KLASIFIKÁTOR

КЛАССИФИКАТОР

DESCRIPTOR LIST

genus P I S U M L.

ČSSR - Praha

Autoři - Авторы - Authors

PAVELKOVÁ, A. - MORAVEC, J. - HAJEK, D. - BARBŠ, I. - SEHNALOVÁ, J.

Klasifikátor byl zpracován k evidenci údajů všeletých výsadbků studia genových zdrojů kulturních rostlin v ČSSR (národní program EVIGEZ). Konečná verze nazvuje de rozsáhlé zkušenosti autorů, dohodnuté unifikace v rámci RVH a rozvoj informací systémů v rámci FAO. Základní údaje jsou vyřádkeny přímo nebo v kódech alfanumericky. U popisné části jednonumerická hodnota vyjadřuje stav deskriptoru morfologického znaku dle legendy, nebo úroveň biologického znaku v rozmezí 9-1 (9 - vyšší úroveň, 0 - variabilní projev).

Čelkový popis se skládá z přírodní části (19 deskriptorů, 179 znaků) a z popisné části (115 deskriptorů, 129 znaků).

Součástí jsou i kódy příslušných botanických taxonů. Obecné zásady vedení a využívání evidence genových zdrojů jsou uvedeny v samostatné publikaci.

Klasifikátor byl разработан для учета данных многолетних результатов научения генетических ресурсов культурных растений в ЧССР (национальная программа ЭВИГЕЗ). Окончательная версия называется на широкое познания авторов, договоренную классификацию в рамках СЭВ и развитие информационной системы в рамках ФАО. Основные данные выражаются непосредственно или в кодах алфавитно-цифровой формы. У описательной части одноцифровые величины выражают состояние дескриптором морфологических знаков на основании легенды или уровень биологических знаков в промежутке 9-1 (9 - высокий уровень, 0 - варьируемое проявление).

Общее описание состоит из ПРИРОДНОЙ ЧАСТИ (19 дескрипторов, 179 знаков) и ОПИСАТЕЛЬНОЙ ЧАСТИ (115 дескрипторов, 129 знаков).

Составной частью являются и коды ботанических таксонов. Общие принципы использования учета генетических ресурсов в национальном и международном масштабе указываются в самостоятельной публикации.

The descriptor list was elaborated for documentation in ČSSR (national program EVIGEZ) of data collected over several years study of Germplasm Collection. The final version has been summarized under authors simple experiences and accepted unification of COMECON countries as well as development of documentation system in the scope of FAO. The basic data are presented direct or coded as an alphanumeric string. The 1-9 scale in described part expresses state of descriptor of morphological character within the limits 1 to 9 (9 - the highest level, 0 - variable character).

The entire description has two parts descriptor part (19 descriptors, 179 characters) and evaluation part (including characterization 115 descriptors, 129 characters).

The code list of the botanical taxons is including. General principles of maintaining and exploitation of germplasm documentation in national and international scale are published separately.

⑤ Výzkumný ústav rostlinné výroby Praha - Ruzyně

"Genové zdroje" č. 32, 1986

Základní literatura - Основная литература - Basic references

COUSIN, R.: Le pois, Paris, 1974

FOURMONT, R.: Les varietes de pois (Pisum sativum L.) cultivées en France. Paris, 1956, 250 s.

KUMEKOV, V.G. (red.) et al. (SSSR, GSSR): Metodické údaje ukazatelů pro srovnávací klasifikátorův i referenčních dokumentův sboru informací ro kolekci štítných mlčových rostlinůvch resursův VIR. VIR Leningrad, 1978, 148 s.

LENHANN, CHR.: Das morphologische System der Saaterböden (Pisum sativum L., sengl. lat. sov. sep. sativum). Der Zuchter Zeitschr. für theoret. und angew. Genetik, Berlin, 1954, S. 316 - 337.

МАКАШЕВА, Р. et al. (SSSR) - ЛЕНЬМАН, CHR. (GDR) - РАВЕЛКОВА, А. (GSSR): Широкий унифицированный классификатор SEV i шедимировануј классификатор SEV rode PISUM L. VIR Leningrad, 1981, 46 s.

МАКАШЕВА, Р. et al. (SSSR) - ЛЕНЬМАН, CHR. (GDR) - РАВЕЛКОВА, А. (GSSR): Meždunarodnuј klassifikator SEV roda PISUM L. VIR Leningrad, 1986, 54 s.

ОРОУ : Guidelines for the Conduct of Tests for Distinctness, Homogeneity and Stability - PEAS. OROU, Geneva, 1981, 16 p.

РАВЕЛКОВА, А. - МОРАВЕЦ, Ј. et al.: Класификатор дрвасну родинио а zahradnich (Závrěžná zpráva). VŠUP, Šumperk-Lemence, 1969, 91 s.

PURDY, L.H. et al.: A proposed Standard Method for Illustrating Pedigrees of Small Grain Varieties. Crop Science 8, 1968, p. 405 - 406

ZEVEN, A.C. - ZEVEN - HISSING, N.CH.: Genealogies of 14 000 Wheat Varieties. Geneals Centre - NGC, Wageningen, STMMYT, Mexico, 1976, 119 p.

KLASIFIKÁTOR - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus PISUM L.

I.		PRŮVODNÍ ČÁST	ПАСПОРТНАЯ ЧАСТЬ	PASSPORT PART	
		Deskriptor	Дескриптор	Descriptor	
		Název	Название	Name	
Č. No. ČSSR RVHP СССР СЭВ			Počet znaků vstup Количество зна- ков, ввод		
Cze- COME- chesl.CON			Number of cha- racters input		
1	3	<u>Národní evidenční číslo</u> (ústav, skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Национальный номер регис- трации</u> (институт, груп- па культур, культура, номер ресурса)	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number)
2	1	<u>Evidenční číslo VIR</u> (Leningrad; skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Номер регистрации ВИР</u> (Ленинград; группа куль- тур, культура, номер ресурса)	<u>Accession number of VIR (Leningrad; crop type, crop, resource number)</u>
3	2	<u>Stát RVHP, nositel kolekce</u> 01 - Maďarská lidová republika 02 - Německá demokratická republika 03 - Mongolská lidová republika 04 - Bulharská lidová republika 05 - Polská lidová republika 06 - Rumunská socialis- tická republika	(2), 9, K	<u>Страна СЭВ, хранитель коллекции</u> 01 - Венгерская Народная Республика 02 - Германская Демокра- тическая Республика 03 - Монгольская Народная Республика 04 - Народная Республика Болгария 05 - Польская Народная Республика 06 - Социалистическая Респу- блика Румыния	<u>COMECON country of collection</u> 01 - Hungary 02 - The German Democratic Republic 03 - Mongolia 04 - Bulgaria 05 - Poland 06 - Romania

07 - Svaz sovětských socialistických republik  
 08 - Československá socialistická republika  
 09 - Socialistická republika Kuba

07 - Союз Советских Социалистических Республик  
 08 - Чехословацкая Социалистическая Республика  
 09 - Республика Куба

07 - Union of Soviet Socialist Republics  
 08 - Czechoslovakia  
 09 - Cuba

4	4	<u>Botanická charakteristika</u>	(5), 9, K	<u>Ботаническая характеристика</u>	<u>Scientific name</u>
4.1.	4.1	<u>Ploidie</u>	(1), 9, K	<u>Пloidность</u>	<u>Ploidy</u>
		1 - haploid (n)		1 - гаплоид	1 - haploid
		2 - diploid (2n)		2 - диплоид	2 - diploid
		3 - triploid (3n)		3 - триплоид	3 - triploid
		4 - tetraploid (4n)		4 - тетраплоид	4 - tetraploid
		5 - pentaploid (5n)		5 - пентаплоид	5 - pentaploid
		6 - hexaploid (6n)		6 - гексаплоид	6 - hexaploid
		8 - octoploid (8n)		8 - октоплоид	8 - octoploid
		9 - polyploid (9n)		9 - полиплоид	9 - polyploid
4.1.	4.2	<u>Rod, druh</u>	(2), 9, K	<u>Род, вид</u>	<u>Genus, species</u>
4.2.	4.3	<u>Vnitrodruhový taxon</u> (viz Kody botanických taxonů)	(3), 9, K	<u>Внутривидовой таксон</u> (см. Коды ботанических таксонов)	<u>Intraspecific taxon</u> (see Codes of the botanical taxons)
5	5	<u>Název odrůdy (v jazyce státu původu)</u>	(30), X, P	<u>Название сорта (на языке страны происхождения)</u>	<u>Cultivar name (in the language of origin country)</u>
6	6	<u>Stát původu (viz kody států)</u>	(4), 9, K	<u>Страна происхождения (см. коды стран)</u>	<u>Country of origin (see codes of countries)</u>
7	7	<u>Stát získání (viz kody států)</u>	(4), 9, K	<u>Страна откуда получен образец (см. коды стран)</u>	<u>Donor country (see codes of countries)</u>
8	8	<u>Evidenční číslo státu získání</u>	(9), X, P	<u>Номер регистрации в стране откуда получен образец</u>	<u>Accession number of donor country</u>

9	9	<u>Původ</u>	(1), 9, K	<u>Происхождение</u>	<u>Origin</u>
		1 - planá forma		1 - дикая форма	1 - wild form
		2 - krajová odrůda		2 - местный сорт	2 - land race, primitive cv.
		3 - šlechtěná odrůda		3 - селекционный сорт	3 - advanced cultivar
		4 - šlechtitelský zdroj		4 - селекционный ресурс	4 - breeder's line
		5 - genový zdroj		5 - генный ресурс	5 - gene resource
10	10	<u>Metoda šlechtění</u>	(1), 9, K	<u>Метод селекции</u>	<u>Breeding metod</u>
		1 - populace něšlechtěná		1 - популяция неселектированная	1 - unselected population
		2 - hromadný výběr		2 - массовый отбор	2 - mass selection
		3 - individuální výběr		3 - индивидуальный отбор	3 - individual selection
		4 - křížení		4 - скрещивание	4 - crossing
		5 - mutace		5 - мутация	5 - mutation
		6 - polykros		6 - реципрочно-рекуррентный отбор	6 - polycross
		7 - heterozní hybrid		7 - гетерозисный гибрид	7 - heterosis hybrid
		8 - ploidizace		8 - полиплоидия	8 - polyploidization
		9 - jiná metoda		9 - другие методы	9 - other methods
11	11	<u>Rok zařazení do kolekce (19..)</u>	(2), 9, P	<u>Год включения в коллекцию (19..)</u>	<u>Year of including into collection (19..)</u>
12	12	<u>Typ vegetace</u>	(1), 9, K	<u>Образ жизни</u>	<u>Growth habit</u>
		1 - jarní		1 - яровой	1 - spring
		5 - intermediární		5 - интермедиальный	5 - intermediate
		9 - ozimý		9 - многолетний	9 - winter
13	13	<u>Vytrvalost</u>	(1), 9, K	<u>Цикл развития</u>	<u>Habitus</u>
		1 - jednoletý		1 - однолетний	1 - annual
		5 - dvouletý		5 - двулетний	5 - biennial
		9 - víceletý		9 - многолетний	9 - perennial

14	<u>Číslo introdukce</u> (v CSSR)	(6), 9, P	<u>Номер интродукции</u> (в ЧССР)	<u>Introduction number</u> (In Czechoslovakia)
15	<u>Rok zakončení šlechtění</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год окончания селекции</u> (19..)	<u>Final year of breeding</u> (19..)
16	<u>Rok povolení</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год районирования</u> (19..)	<u>Year of registration</u> (19..)
17	<u>Rok restrikce</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Год исключения</u> (19..)	<u>Year of restriction</u> (19..)
18	<u>Šlechtitelská firma</u>	(18), X, P	<u>Фирма производящая</u> <u>селекцию</u>	<u>Originator</u>
19	<u>Rodokmen</u> <sup>xx</sup>	(70), X, P	<u>Происхождение</u>	<u>Pedigree</u>

x Vstup: 9 - numericky, X - alfanumericky, K - kodovaně, P - přímo

Ввод: 9 - цифровой, X - алфавитно-цифровой, K - кодирование, П - прямо

Input: 9 - numerical, X - alfanumerical, K - codet, P - direct

xx Modifikace systému - Модификация системы - Modification of the system - PURDY et al. (1968),  
ZEVEN et ZEVEN-HISSINK  
(1976)

KLASIFIKAČNÍ - КЛАССИФИКАТОР - DESCRIPTOR LIST genus PISUM L.

II.		HO D N O T I Č Í Č Á S T	О П И С А Т Е Л Ь Н А Я Ч А С Т Ь	EVALUATION PART	
		D e s k r i p t o r	Д е с к р и п т о р	D e s k r i p t o r	
		Název	Название	Name	
Č. No. CSSR RVHP ЧССР СЭВ		Počet znaků vstup <sup>x</sup> Количество зна- ков, ввод <sup>x</sup>			
Cze- COME- chosl.CON		Number of cha- racters input <sup>x</sup>			
1	3 <sup>xx</sup>	<u>Národní evidenční číslo</u> (ústav, skupina plodin, plodina, číslo zdroje)	(9), X, K	<u>Национальный номер регистрации</u> (институт, группа культур, куль- тура, номер ресурса)	<u>National accession number</u> (institute, crop type, crop, resource number)
		<u>Deskriptory významných podmínek</u>		<u>Дескрипторы опытных условий</u>	<u>Environmental factor descriptors</u>
2	5	<u>Počet pokusů (rok x lokality)</u>	(2), 9, P	<u>Количество опытов (год x местоположения)</u>	<u>Number of trials (year x locality)</u>
3	4	<u>Poslední rok hodnocení</u> (19..)	(2), 9, P	<u>Последний год изучения</u> (19..)	<u>Year of final evaluation</u> (19..)
4	6	<u>Ekologické podmínky hodnocení (viz kody)</u>	(3), 9, P	<u>Экологические условия оценки (см. коды)</u>	<u>Environmental conditions of evaluation (see codes)</u>

5 - Kontrolní odrůda (3), X, K Стандартный сорт Standard cultivar  
 (zkratka 3 písmen) (сокращение 3 литер) (abbreviation of 3 letter)

xx Pro informační systém RVHP jsou deskriptory "1- Evidenční číslo VIR Leningrad" a 2 -  
 Stát RVHP nositel kolekce" při předávání dat hodnotící části (II) přejímány z prů-  
 vodní části (I)

Для информационной системы СВВ дескрипторы "1 - Номер регистрации ВИР-Ленинград" и  
 "2 - Страна СВВ, хранитель коллекции", обе задачи данных описательной части (II)  
 берутся из паспортной части (I)

For the Comecon information system descriptors "1 - Accession number of VIR Leningrad"  
 and "2 - Comecon country of collection" are transferred from the passport part (I)  
 in to the evaluation part (II)

1  
10  
1

<u>Deskriptory hodnocení</u>	<u>Deskriptory оценки</u>	<u>Evaluation descriptors</u>
Popis	Stupnice Описание Шкала Scale	Description
MORFOLOGICKÉ ZNAKY	МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ	MORPHOLOGICAL CHARACTERS
<u>Rostlina - barva hypocotylu</u>	<u>Растение - окраска всходов</u>	<u>Plant - hypocotyl colour</u>
1 1 - světlezelená 3 - zelená 5 - světlefialová (anthokyan) 7 - tmavofialová (anthokyan) 9 - jiná	1 - светло-зеленая 3 - зеленая 5 - слабо-антоциановая 7 - сильно-антоциановая 9 - другая	1 - light-green 3 - green 5 - light-violet 7 - dark-violet 9 - other
2 1 <u>Lodyha - tvar</u>	<u>Стебель - форма</u>	<u>Stem - shape</u>
1 - jednoduchá 2 - fasciovaná	1 - простой 2 - фасцированный	1 - simple 2 - fasciated
3 2 <u>Lodyha - délka</u>	<u>Стебель - длина</u>	<u>Stem - length</u>
1 - velmi krátká 2 - 3 - krátká 4 - 5 - střední 6 - 7 - dlouhá 8 - 9 - velmi dlouhá	<30cm 30- 45 46- 60 61- 80 81-100 101-120 121-140 141-160 >160	1 - very short 2 - 3 - short 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - long 8 - 9 - very long

1  
11  
1

4	<u>Lodyha - délka do prvního produktivního nodu</u>		<u>Стебель - длина по первому продуктивному узлу</u>	<u>Stem - length to first productive node</u>
	1 - velmi krátká	√ 10cm	1 - очень короткий	1 - very short
	2 -	10-20	2 -	2 -
	3 - krátká	21-30	3 - короткий	3 - short
	4 -	31-40	4 -	4 -
	5 - střední	41-50	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	51-60	6 -	6 -
	7 - dlouhá	61-70	7 - длинный	7 - long
	8 -	71-90	8 -	8 -
	9 - velmi dlouhá	√ 90	9 - очень длинный	9 - very long
5 4	<u>Lodyha - délka internodiá pod prvním produktivním nodem</u>		<u>Стебель - длина междоузлия под первым продук.узлом</u>	<u>Stem - length internode under the first productive node</u>
	1 - velmi krátká	√ 2,0cm	1 - очень короткий	1 - very short
	2 -	2,0-3,0	2 -	2 -
	3 - krátká	3,1-4,0	3 - короткий	3 - short
	4 -	4,1-5,0	4 -	4 -
	5 - střední	5,1-6,0	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	6,1-7,0	6 -	6 -
	7 - dlouhá	7,1-8,0	7 - длинный	7 - long
	8 -	8,1-9,0	8 -	8 -
	9 - velmi dlouhá	√ 9,0	9 - очень длинный	9 - very long
6	<u>Lodyha - tloušťka pod prvním produktivním nodem</u>		<u>Стебель - толщина под первым продуктивным узлом</u>	<u>Stem - thickness under the first productive node</u>
	1 - velmi tenká	√ 1,5mm	1 - очень тонкий	1 - very weak
	3 - tenká	1,5-3,0	3 - тонкий	3 - weak
	5 - střední	3,1-6,0	5 - средний	5 - intermediate
	7 - tlustá	6,1-8,0	7 - толстый	7 - thick
	9 - velmi tlustá	√ 8,0	9 - очень толстый	9 - very thick

12

13

7 32	<u>Lodyha - počet sterilních nodů</u>		<u>Стебель - число непродуктивных узлов</u>	<u>Stem - number of sterile nodes</u>
	1 - velmi nízký	√ 6	1 - очень малое	1 - very low
	2 -	6 - 7	2 -	2 -
	3 - nízký	8 - 9	3 - малое	3 - low
	4 -	10 - 11	4 -	4 -
	5 - střední	12 - 14	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	15 - 16	6 -	6 -
	7 - vysoký	17 - 18	7 - большое	7 - high
	8 -	19 - 20	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	√ 20	9 - очень большое	9 - very high
8	<u>Lodyha - typ větvení</u>		<u>Стебель - характер ветвления</u>	<u>Stem - type of branching</u>
	1 - na bázi		1 - в нижнем ярусе	1 - at base
	5 - uprostřed		5 - в среднем ярусе	5 - in the middle
	9 - po celé lodyze		9 - по всему стеблю	9 - all over the stem
9 3	<u>Lodyha - větvení na bázi</u>		<u>Стебель - ветвистость на базе</u>	<u>Stem - branching at base</u>
	1 - chybí	0	1 - отсутствует	1 - absent
	2 -	0,1-1,0	2 -	2 -
	3 - slabé	1,1-2,0	3 - slabá	3 - sparse
	4 -	2,1-3,0	4 -	4 -
	5 - střední	3,1-4,0	5 - střední	5 - intermediate
	6 -	4,1-5,0	6 -	6 -
	7 - silné	5,1-6,0	7 - silná	7 - dense
	8 -	6,1-7,0	8 -	8 -
	9 - velmi silné	√ 7,0	9 - очень silná	9 - very dense
10	<u>Lodyha - olistění</u>		<u>Стебель - облиственность</u>	<u>Stem - leaf presence</u>
	1 - bezlistá		1 - без листьев	1 - leafless
	3 - slabé		3 - slabá	3 - weak
	5 - střední		5 - střední	5 - intermediate
	7 - silné		7 - silná	7 - dense
11 5	<u>List - typ</u>		<u>Лист - тип</u>	<u>Leaf - type</u>
	1 - bezlistkový		1 - безлисточковый (усатый с редуц. прилистниками)	1 - leafless
	3 - částečně bezlistkový		3 - полубезлисточковый (усатый с норм. прилистниками)	3 - leafless partly



- 5 - sudospeřeny
- 7 - lichospeřeny
- 8 - nepárově mnohonásobně speřeny

- 5 - обичный
- 7 - акациевидный (многолисточковый без усиков)
- 8 - многократно непарноперистый

- 5 - paripinnate leaf
- 7 - imparipinnate leaf
- 8 - non-coupled vinnate

12 6 Lístek - tvar  
(v prvním květním nódu)

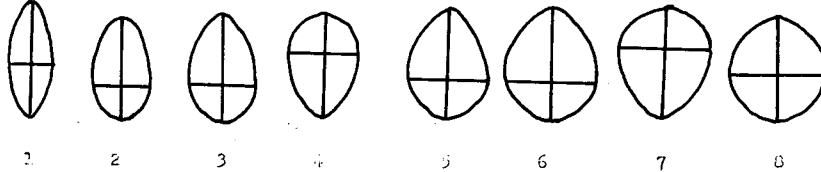
- 1 - podlouhlý
- 2 - podlouhle vejčité
- 3 - vejčité
- 4 - obvejčité
- 5 - obvejčité až široce vejčité
- 6 - široce vejčité
- 7 - široce obvejčité
- 8 - okrouhlý

Листочек - форма  
(на первом цветном nóде)

- 1 - продолговатая
- 2 - продолговатая-яйцевидная
- 3 - яйцевидная
- 4 - обратнойцевидная
- 5 - переход к широкояйцевидной
- 6 - широкояйцевидная
- 7 - обратно-широкояйцевидная
- 8 - округлая

Leaflet - shape  
(in the first flowering node)

- 1 - oblong
- 2 - oblong-ovate
- 3 - ovate
- 4 - obovate
- 5 - obovate to broadly ovate
- 6 - broadly ovate
- 7 - broadly obovate
- 8 - rounded



13 Lístek - tvar okraje v druhém pravém listu

- 1 - celokrajný
- 2 - řídce pilovitý
- 3 - řídce zubatý
- 4 - pilovitý
- 5 - zubatý
- 6 - hrubě pilovitý
- 7 - hrubě zubatý

Листочек - форма крашка  
на втором правом листе

- 1 - цельнокрайный
- 2 - слабо-пилчатый
- 3 - слабо-зубчатый
- 4 - пилчатый
- 5 - зубчатый
- 6 - сильно-пилчатый
- 7 - сильно-зубчатый

Leaflet - margin shape  
on the second real leaf

- 1 - entire
- 2 - finely serrate
- 3 - finely dentate
- 4 - serrate
- 5 - dentate
- 6 - coarsely serrate
- 7 - coarsely dentate

14 7 Lístek - tvar okraje v prvním květním nódu

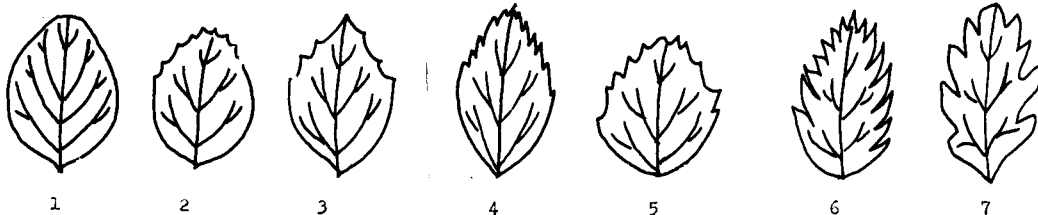
- 1 - celokrajný
- 2 - řídce pilovitý
- 3 - řídce zubatý
- 4 - pilovitý
- 5 - zubatý
- 6 - hrubě pilovitý
- 7 - hrubě zubatý

Листочек - форма края  
на листе на первом цветном nóде

- 1 - цельнокрайный
- 2 - слабо-пилчатый
- 3 - слабо-зубчатый
- 4 - пилчатый
- 5 - зубчатый
- 6 - сильно-пилчатый
- 7 - сильно-зубчатый

Leaflet - margin shape  
at first flowering node

- 1 - entire
- 2 - finely serrate
- 3 - finely dentate
- 4 - serrate
- 5 - dentate
- 6 - coarsely serrate
- 7 - coarsely dentate



15 Lístek - tvar vrcholu

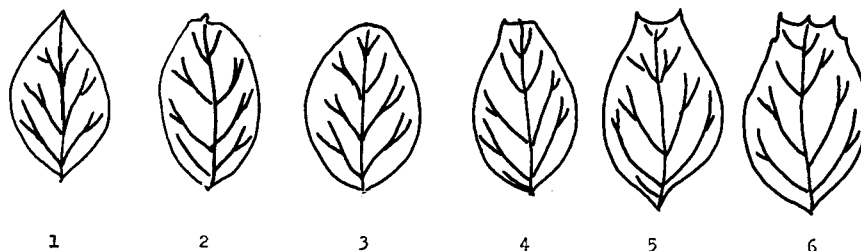
- 1 - hrotitý
- 2 - tupě špičatý
- 3 - tupý
- 4 - utatý
- 5 - vykrojený
- 6 - opakardčité

Листочек - форма верхушки

- 1 - острая
- 2 - тупо-острая
- 3 - тупая
- 4 - усеченная
- 5 - вымчатая
- 6 - обратно-сердцевидная

Leaflet - apex shape

- 1 - acuminate
- 2 - acute
- 3 - obtuse
- 4 - truncate
- 5 - sinuate
- 6 - obtusate



- 16 Listek - barva
- 1 - základní zelená barva chybí
  - 2 - žlutozelená
  - 3 - světlá zelená
  - 4 - zelená
  - 5 - šedo-zelená
  - 6 - tmavo-zelená
  - 7 - modrozelená
  - 8 - s anthokyanovou skvrnitostí
  - 9 - s anthokyanem na obrysu

- Листочек - окраска
- 1 - отсутствует зеленая
  - 2 - желто-зеленая
  - 3 - светло-зеленая
  - 4 - зеленая
  - 5 - серо-зеленая
  - 6 - темно-зеленая
  - 7 - синю-зеленая
  - 8 - с антоциановым полукольцом
  - 9 - с антоцианом на контуре

- Leaflet - colour
- 1 - basic green absent
  - 2 - yellow-green
  - 3 - light green
  - 4 - green
  - 5 - gray-green
  - 6 - dark-green
  - 7 - blue-green
  - 8 - with anthocyan spot
  - 9 - with anthocyan on the contour line

- 17 Listek - olinění
- 1 - chybí
  - 3 - slabé
  - 5 - střední
  - 7 - silné
  - 9 - velmi silné

- Листочек - налет
- 1 - отсутствует
  - 3 - слабый
  - 5 - средний
  - 7 - сильный
  - 9 - очень сильный

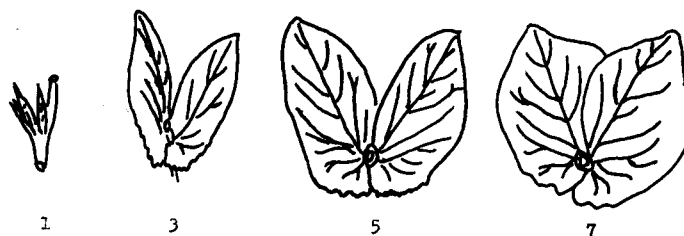
- Leaflet - waxy bloom
- 1 - absent
  - 3 - sparse
  - 5 - medium
  - 7 - dense
  - 9 - very dense

- 16 -

- 18 Palistry - velikost
- 1 - velmi malé (redukované)
  - 3 - malé
  - 5 - střední
  - 7 - velké

- Прилистники - величина
- 1 - очень мелкие
  - 3 - мелкие
  - 5 - среднее
  - 7 - крупные

- Stipules - size
- 1 - very small
  - 3 - small
  - 5 - intermediate
  - 7 - large



- 19 Palistry - skvrnitost
- 1 - chybí
  - 3 - malé (nepravdelná)
  - 5 - střední
  - 7 - velká (téměř na celé ploše)

- Прилистники - величина мозаики
- 1 - отсутствует
  - 3 - мелкая (нерегулярная)
  - 5 - средняя
  - 7 - крупная (почти на всей поверхности)

- Stipules - spotted
- 1 - absent
  - 3 - small
  - 5 - intermediate
  - 7 - large

- 20 Palistry - charakter anthokyanové skvrny
- 1 - chybí
  - 2 - slabá ve spodní části rostliny
  - 3 - slabá po celé rostlině
  - 4 - zřetelná ve spodní části
  - 5 - zřetelná po celé rostlině
  - 6 - zdvojené ve spodní části
  - 7 - zdvojené po celé rostlině

- Прилистники - характер антоцианового полукольца
- 1 - отсутствует
  - 2 - слабый в низу растения
  - 3 - слабый по всем растению
  - 4 - четкий в низу растения
  - 5 - четкий по всем растению
  - 6 - удвоенный в низу растения
  - 7 - удвоенный по всем растению

- Stipules - character of anthocyan spot
- 1 - absent
  - 2 - light on the base
  - 3 - light all over the plant
  - 4 - dark on the base
  - 5 - dark all over the plant
  - 6 - doubled on the base
  - 7 - doubled all over the plant

- 17 -

21	<u>Úponky listu - tvar</u>		<u>Усики листа - форма</u>	<u>Tendrils of leaf - shape</u>
	1 - chybí		1 - отсутствуют	1 - absent
	3 - krátké		3 - короткие	3 - short
	5 - střední		5 - средние	5 - intermediate
	7 - dlouhé		7 - длинные	7 - long
	9 - zmnožené (místo všech lístků)		9 - умноженные (вместо всех листков)	9 - multiplicated (instead of all leaflets)
22	9 <u>Květenství - počet květů v hroznu</u>		<u>Соцветие - число цветков в кисти</u>	<u>Inflorescence - number of flowers per raceme</u>
	1 - velmi nízký	1 - 1	1 - очень малое	1 - very small
	3 - nízký (převládá 1)	1 - 2	3 - малое (преобладает 1)	3 - small (prevails - 1)
	5 - střední (převládají 2)	2 - 1	5 - среднее (преобладает 2)	5 - intermediate (prevails-2)
	7 - vysoký	3	7 - большое	7 - large
	9 - velmi vysoký	3	9 - очень большое	9 - very large
23	<u>Květ - délka květní stopky (ve vztahu k palistům)</u>		<u>Цвет - длина цветоноса (по отношению к длине прилист-ники)</u>	<u>Flower - length of pedicel (ratio to stipules)</u>
	1 - velmi krátká	1 - 0,7cm	1 - очень короткий	1 - very short
	3 - krátká	0,7-1,0	3 - короткий	3 - short
	5 - střední	1,1-1,4	5 - средний	5 - intermediate
	7 - dlouhá	1,5-3,0	7 - длинный	7 - long
	9 - velmi dlouhá	3,0	9 - очень длинный	9 - very long
24	<u>Květ - velikost pavězy</u>		<u>Цвет - величина паруса</u>	<u>Flower - vexillum size</u>
	1 - velmi malá		1 - очень мелкий	1 - very small
	3 - malá		3 - мелкий	3 - small
	5 - střední		5 - средний	5 - intermediate
	7 - velká		7 - крупный	7 - large
	9 - velmi velká		8 - очень крупный	9 - very large
25	10 <u>Květ - tvar báze pavězy</u>		<u>Цвет - форма основания паруса</u>	<u>Flower - base vexillum shape</u>
	3 - zkosení od horní třetiny		3 - срезанное с верхней трети	3 - bevel at the first third

5 - normální (horizontální)  
7 - zkosení od spodní třetiny  
9 - obloukovitá

5 - нормальное  
7 - срезанное с нижней трети  
9 - симметрично лопастное

5 - normal (horizontal)  
7 - bevel at the basic third  
9 - bon - like



3

5

7

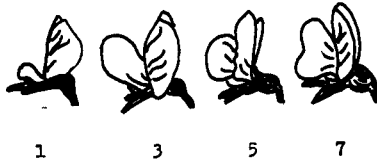
9

26	<u>Květ - vrchol pavězy</u>		<u>Цвет - отростка в центре выемки паруса</u>	<u>Flower - vexillum apex</u>
	1 - bez hrotu		1 - отсутствует	1 - absent
	3 - hrot krátký		3 - малая	3 - short apex
	7 - hrot velký, zřetelný		7 - большая	7 - big apex
27	11 <u>Květ - barva pavězy</u>		<u>Цвет - окраска паруса</u>	<u>Flower - vexillum colour</u>
	1 - bílá		1 - белая	1 - white
	2 - krémová		2 - кремовая	2 - cream
	3 - žlutá		3 - желтая	3 - yellow
	4 - světle růžová		4 - светло-розовая	4 - light-pink
	5 - růžová		5 - розовая	5 - pink
	6 - karminová		6 - карминовая	6 - red
	7 - světle fialová		7 - светло-фиолетовая	7 - light-violet
	8 - fialová		8 - фиолетовая	8 - violet
	9 - červenofialová		9 - красно-фиолетовая	9 - red-violet

- 28 Květ - tvar křídel  
 1 - redukovaný  
 3 - úzký  
 5 - obloukovitý  
 7 - obloukovitý s vykrojením

- Цвет - форма крыльев  
 1 - редуцированная  
 3 - узкая  
 5 - дугобразная  
 7 - дугобразная с вырезанием

- Flower - wings shape  
 1 - reduced  
 3 - narrow  
 5 - arch-like  
 7 - cut arch-like



- 29 12 Květ - barva křídel  
 1 - bílá  
 2 - krémová  
 3 - žlutá  
 4 - světle růžová  
 5 - růžová  
 6 - karminová  
 7 - světle fialová  
 8 - fialová  
 9 - červenofialová

- Цвет - окраска крыльев  
 1 - белая  
 2 - кремовая  
 3 - желтая  
 4 - светло-розовая  
 5 - розовая  
 6 - карминовая  
 7 - светло-фиолетовая  
 8 - фиолетовая  
 9 - красно-фиолетовая

- Flower - wings colour  
 1 - white  
 2 - cream  
 3 - yellow  
 4 - light-pink  
 5 - pink  
 6 - carmine  
 7 - lilac  
 8 - violet  
 9 - red violet

- 30 13 Květ - stupeň vytvoření kýlu člunku  
 3 - slabý  
 7 - silný

- Цвет - степень развития кила лодочки  
 1 - слабая  
 7 - сильная

- Flower - degree of carina keel development  
 3 - weak  
 7 - strong

- 31 Květ - kališní lístky - zakončení horního páru  
 3 - ostře zahrocené  
 5 - tupě zahrocené  
 7 - tupé až zakulacené

- Цвет - листочки околоцветника - окончание верхней пары  
 3 - остро-заостренное  
 5 - тупо-заостренное  
 7 - тупое даже закругленное

- Flower - calyx sepals - termination of upper pair  
 3 - sharply pointed  
 5 - bluntly pointed  
 7 - blunt to rounded



- 32 14 Lusk - pergamenová vrstva  
 1 - chybí  
 3 - slabá  
 7 - silná

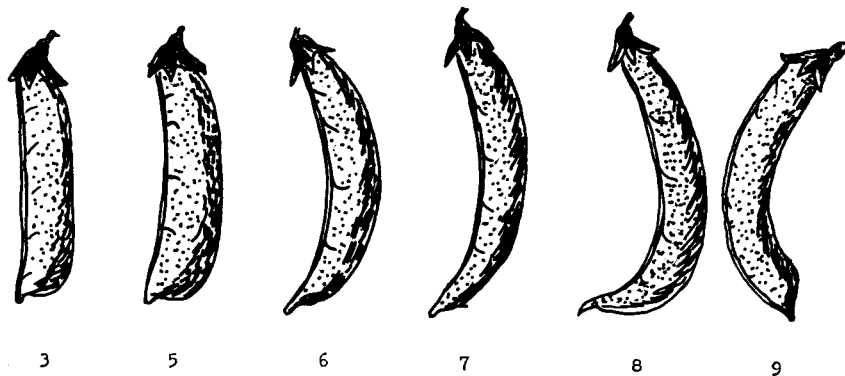
- Воб - пергаментная слюя  
 1 - отсутствует  
 3 - слабо-развит  
 7 - сильно развит

- Pod - parchment coating  
 1 - absent  
 3 - weak  
 7 - strong

- 33 15 Lusk - stupeň zahnutí (v zelené zralosti)  
 3 - rovný  
 5 - rovný až slabě prohnutý  
 6 - prohnutý  
 7 - šavlovitý  
 8 - srpovitý  
 9 - ohnutý

- Воб - степень изогнутости (в технической спелости)  
 3 - прямой  
 5 - прямой и слабо изогнутый  
 6 - изогнутый  
 7 - саблевидный  
 8 - серповидный  
 9 - вогнутый

- Pod - degree of curving (at green ripeness)  
 3 - straight  
 5 - straight to slightly curved  
 6 - curved  
 7 - sabrelike  
 8 - falcate  
 9 - bent



34 16 Lusk bez pergamentu - tvar  
(v zelené zralosti)

- 1 - růžencovitý
- 2 - mečovitý

Боб - без пергаментного  
слоя - форма (в технической  
спелости)

- 1 - четковидный
- 2 - мечевидный

Pod without parchment  
coating - shape (at green  
ripeness)

- 1 - rosary-like
- 2 - sward-like

35 17 Lusk - zakončení

- 3 - šikmé
- 5 - tupé
- 7 - zaoblené

Боб - форма верхушки

- 3 - заостренная
- 5 - тупая
- 7 - оттянутая

Pod - apex shape

- 3 - bevel
- 5 - blunt
- 7 - rounded



3 5 7

36 18a Lusk - délka  
(v plné zralosti)

- |                  |        |
|------------------|--------|
| 1 - velmi krátký | < 30mm |
| 2 -              | 30-35  |
| 3 - krátký       | 36-40  |
| 4 -              | 41-45  |
| 5 - střední      | 46-50  |
| 6 -              | 51-60  |
| 7 - dlouhý       | 61-70  |
| 8 -              | 71-80  |
| 9 - velmi dlouhý | > 80   |

Боб - длина  
(в полной спелости)

- 1 - очень короткий
- 2 -
- 3 - короткий
- 4 -
- 5 - средний
- 6 -
- 7 - длинный
- 8 -
- 9 - очень длинный

Pod - length  
(at full ripeness)

- 1 - very short
- 2 -
- 3 - short
- 4 -
- 5 - intermediate
- 6 -
- 7 - long
- 8 -
- 9 - very long

37 18b Lusk - šířka  
(v plné zralosti)

- |                  |        |
|------------------|--------|
| 1 - velmi úzký   | < 11mm |
| 2 -              | 11     |
| 3 - úzký         | 12     |
| 4 -              | 13     |
| 5 - střední      | 14     |
| 6 -              | 15     |
| 7 - široký       | 16     |
| 8 -              | 17     |
| 9 - velmi široký | > 17   |

Боб - ширина  
(в полной спелости)

- 1 - очень узкий
- 2 -
- 3 - узкий
- 4 -
- 5 - средний
- 6 -
- 7 - широкий
- 8 -
- 9 - очень широкий

Pod - width  
(at full ripeness)

- 1 - very narrow
- 2 -
- 3 - narrow
- 4 -
- 5 - intermediate
- 6 -
- 7 - broad
- 8 -
- 9 - very broad

38 Lusk - barva v zelené  
zralosti

- 1 - žlutá
- 2 - světlózelená
- 3 - zelená
- 4 - tmavozelená
- 5 - zelená s anthokyan.  
skvrnami
- 6 - fialová

Боб - окраска в технической  
спелости

- 1 - желтая (восковая)
- 2 - светло-зеленая
- 3 - зеленая
- 4 - темно-зеленая
- 5 - зеленая с фиолетовыми  
пятнами
- 6 - фиолетовая

Pod - color at green ri-  
peness

- 1 - yellow
- 2 - light-green
- 3 - green
- 4 - dark-green
- 5 - green with anthocyan
- 6 - violet

39	<u>Lusk - uložení semen ve zralém lusku</u>	<u>Боб - расположение семян в зрелом бобе</u>	<u>Pod - seed insertion in ripe pod</u>
	3 - řídké	3 - редкое	3 - sparse
	5 - volné	5 - среднее	5 - loose
	7 - stlačené	7 - сжатое	7 - compressed
	9 - slepené (houseskovité)	9 - сцепленное (гусеничное)	9 - stuck
40 20	<u>Semeno - tvar zralého semene</u>	<u>Семено - форма зрелого семени</u>	<u>Seed - ripe seed shape</u>
	1 - kulovitý	1 - округлая	1 - spherical
	2 - oválný	2 - овальная	2 - oval
	3 - podlouhle oválný	3 - овально-удлиненная	3 - elongated oval
	4 - hranatý	4 - угловатая	4 - angular
	5 - čtverhranný, smáčklý	5 - квадратно-сдавленная	5 - tetragonal shaped
	6 - ploše smáčklý (souběžně s pupkem)	6 - плоско-сдавленная (параллельно рубчику)	6 - flatly shaped (parallel to hilum of seed)
	9 - jiný	9 - иная	9 - other



1 2 3 4 5 6

41 23	<u>Semeno - povrch</u>	<u>Семено - поверхность</u>	<u>Seed - ripe seed surface</u>
	1 - hladký	1 - гладкое	1 - smooth
	2 - mělce vrásčité	2 - с мелкоячеистой морщинистостью	2 - superficially wrinkled
	3 - dolíčkátý	3 - со вдавленными ямками	3 - faveolate
	4 - přerušovaně vrásčité	4 - прерывисто-морщинистое	4 - irregularly wrinkled
	5 - vrásčité	5 - морщинистое	5 - wrinkled

42 24	<u>Semeno - barva v zelené zralosti</u>	<u>Семено - окраска в технической спелости</u>	<u>Seed - color at green ripeness</u>
	1 - světlezelená	1 - светло-зеленая	1 - light green
	2 - zelená	2 - зеленая	2 - green
	3 - tmavozelená	3 - темно-зеленая	3 - dark-green
	4 - žluto-zelená	4 - желто-зеленая	4 - yellow-green
	5 - jiná	5 - иная	5 - other
43 25	<u>Semeno - barva v plné zralosti</u>	<u>Семено - окраска в полной спелости</u>	<u>Seed - other colour at full ripeness</u>
	1 - světležlutá	1 - светло-желтая	1 - light-yellow
	2 - žlutorůžová	2 - желто-розовая	2 - yellow-pink
	3 - vosková (dvoubarevná)	3 - восковая (двухцветная)	3 - waxy ((two-coloured)
	4 - žlutozelená	4 - желто-зеленая	4 - yellow-green
	5 - šedozelená	5 - серо-зеленая	5 - grey-green
	6 - tmavozelená	6 - изумрудная	6 - dark green
	7 - světlehnědá	7 - светло-коричневая	7 - light brown
	8 - hnědá	8 - коричневая	8 - brown
	9 - černá	9 - черная	9 - black

44 27	<u>Semeno - kresba osemení</u>	<u>Семено - рисунок кокуры</u>	<u>Seed - testa colour</u>
	1 - chybí	1 - отсутствует	1 - absent
	2 - fialově tečkovaná	2 - фиолетовая крапчат	2 - with violet dots
	3 - fialově žíhaná	3 - фиолетовая полосатость	3 - violetly striped
	4 - hnědě skvrnitá	4 - бурая пятнистость	4 - with brown dots
	5 - hnědě mramorovaná	5 - бурая мраморность	5 - brown-marble-like
	6 - hnědě mramorovaná s fialovými tečkami	6 - бурая мраморность с фиолетовой крапчатостью	6 - brown marble-like with violet dots
	7 - hnědě mramorovaná s fialovými skvrnami	7 - бурая мраморность с фиолетовой пятнистостью	7 - brown marble-like with violet spots
	8 - hnědě mramorovaná s fialovým žíháním	8 - бурая мраморность с фиолетовой полосатостью	8 - brown marble-like with violet stripes
	9 - jiná	9 - иная	9 - other

45 28 Semeno - osemení, typ  
částečného zbarvení (podle  
Lamprechta)

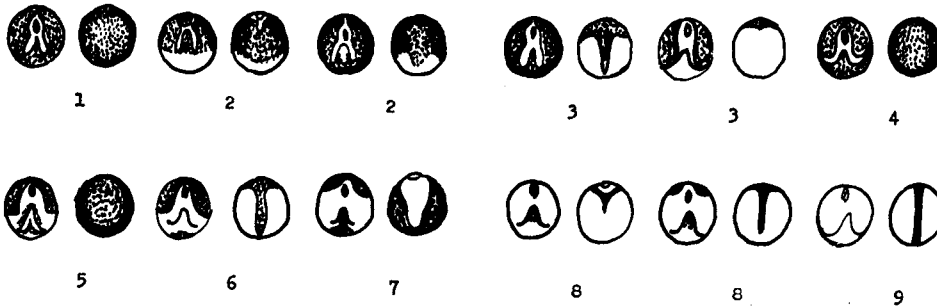
- 1 - vidlicovitý
- 2 - zmenšený
- 3 - lysinovitý
- 4 - lalokovitý
- 5 - otevřený
- 6 - přerušovaný
- 7 - protější
- 8 - trojúhelníkovitý
- 9 - oddenkovitý

Семено - кожура - тип часточ-  
ной окраски (по Ламп्रेхту)

- 1 - фурка
- 2 - емкнуцио
- 3 - кальцимум
- 4 - лобата
- 5 - экспандере
- 6 - интермисса
- 7 - адверсус
- 8 - триангулум
- 9 - ривеостриате

Seed - testa - typ of  
partial colour (along  
Lamprecht)

- 1 - furca
- 2 - deminutio
- 3 - calvitium
- 4 - lobato
- 5 - expanderum
- 6 - intermiseum
- 7 - adversus
- 8 - triangulum
- 9 - rhizocetrium



- 26 -

46 29 Semeno - barva pupku

- 1 - světlá
- 2 - hnědá
- 3 - tmavohnědá
- 4 - černá

Семено - окраска рубчика

- 1 - светлая
- 2 - бурая
- 3 - темно-бурая
- 4 - черная

Seed - hilum colour

- 1 - light
- 2 - brown
- 3 - dark-brown
- 4 - black

47 26 Semeno - pevnost poutka

- 3 - nevrůstá s osemením
- 7 - vrůstá s osemením

Семено - наличие срастания  
семяножки с семенной кожурой

- 3 - не сросшаяся
- 7 - сросшаяся

Seed - funiculus  
stability

- 3 - no seed-coat  
coalescence
- 7 - seed-coat coalescence

48 30 Semeno - barva děloh

- 1 - žlutá
- 2 - oranžová
- 3 - žlutozelená  
(dvoubarevná)
- 4 - zelená
- 5 - tmavozelená  
(smaragdová)

Семено - окраска семядолей

- 1 - желтая
- 2 - оранжевая
- 3 - желто-зеленая  
(двухцветная)
- 4 - зеленая
- 5 - темно-зеленая  
(изумрудная)

Seed - cotyledons colour

- 1 - yellow
- 2 - orange
- 3 - yellow-green  
(two - coloured)
- 4 - green
- 5 - dark-green  
(emerald)

49 31 Semeno - tvar škrobového  
zrna

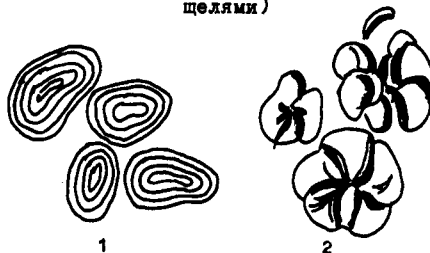
- 1 - podlouhlé (koncentrické)
- 2 - okrouhlé (s radiální  
ryhou)

Семено - форма крахмального  
зерна

- 1 - удлинённая (слоистая)
- 9 - округлая (с радиальными  
щелями)

Seed - starch granule  
shape

- 1 - elongated (conc. layers)
- 9 - rounded (with radial  
crease)



1

2

- 27 -

50	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
51	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
52	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>

BIOLOGICKÉ ZNAKY

БИОЛОГИЧЕСКИЕ ПРИЗНАКИ

BIOLOGICAL CHARACTERS

53	<u>Charakter vegetace</u>		<u>Характеристика вегетации</u>	<u>Vegetation character</u>	
	1 - jař		1 - яровой	1 - spring	
	5 - intermediární		5 - интермедиальный	5 - alternative	
	9 - ozim		9 - озимый	9 - winter	
54	<u>Růst - počáteční rychlost</u> (15 dnů po vzejití)		<u>Рост начальный - скорость</u> (на 15 дней после всходов)	<u>Growth - initial speed</u> (15 days after emergence)	
	1 - velmi nízká		1 - очень медленная	1 - very low	
	3 - nízká		3 - медленная	3 - low	
	5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate	
	7 - vysoká		7 - быстрая	7 - high	
	9 - velmi vysoká		9 - очень быстрая	9 - very high	
55	<u>Vegetační doba - setí -</u> <u>začátek kvetení - odrůda</u> (dnů)	hr.polní z poleвой peasfield	zahradní садовой garden	<u>Вегетационный период -</u> <u>посев - начало цвете-</u> <u>ния - сорт (дней)</u>	<u>Vegetation period -</u> <u>sowing - flowering -</u> <u>cultivar (days)</u>
	1 - extrémně raná	≤50	≤45	1 - крайне ранний	1 - extremely early
	2 - velmi raná	50-55	45-46	2 - очень ранний	2 - very early
	3 - raná	56-60	47-48	3 - ранний	3 - early
	4 - poloraná	61-65	49-50	4 - полуранный	4 - semi-early
	5 - střední	66-70	51-52	5 - средний	5 - intermediate
	6 - polopozdní	71-75	53-55	6 - полупоздний	6 - semi-late
	7 - pozdní	76-80	55-56	7 - поздний	7 - late
	8 - velmi pozdní	81-85	57-58	8 - очень поздний	8 - very late
	9 - extrémně pozdní	√85	√58	9 - крайне поздний	9 - extremely late

1  
28  
1

56	<u>Vegetační doba - setí -</u> <u>konzervařská zralost -</u> <u>odrůda (dnů)</u>		<u>Вегетационный период - посев</u> <u>- техническая спелость</u> <u>- сорт - (дней)</u>	<u>Vegetation period - sowing</u> <u>- tinning ripeness -</u> <u>cultivar (days)</u>
	1 - extrémně raná	≤60	1 - крайне ранний	1 - extremely early
	2 - velmi raná	60-65	2 - очень ранний	2 - very early
	3 - raná	66-70	3 - ранний	3 - early
	4 - poloraná	71-55	4 - полуранный	4 - semi early
	5 - střední	76-80	5 - средний	5 - intermediate
	6 - polopozdní	81-85	6 - полупоздний	6 - semi-late
	7 - pozdní	86-90	7 - поздний	7 - late
	8 - velmi pozdní	91-95	8 - очень поздний	8 - very late
	9 - extrémně pozdní	√95	9 - крайне поздний	9 - extremely late
57	<u>Vegetační doba - setí -</u> <u>semenná zralost - odrůda</u> (dnů)		<u>Вегетационный период - посев</u> <u>семенная спелость - сорт</u> (дней)	<u>Vegetation period - sowing</u> <u>- seed ripeness -</u> <u>cultivar (days)</u>
	1 - extrémně raná	≤70	1 - крайне ранний	1 - extremely early
	2 - velmi raná	70-80	2 - очень ранний	2 - very early
	3 - raná	81-90	3 - ранний	3 - early
	4 - poloraná	91-95	4 - полуранный	4 - semi early
	5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
	6 - polopozdní	106-110	6 - полупоздний	6 - semi-late
	7 - pozdní	111-120	7 - поздний	7 - late
	8 - velmi pozdní	121-130	8 - очень поздний	8 - very late
	9 - extrémně pozdní	√130	9 - крайне поздний	9 - extremely late
58	<u>Vegetační doba - délka</u> <u>kvetení (dnů)</u>		<u>Вегетационный период - длина</u> <u>цветения (дней)</u>	<u>Vegetation period - length</u> <u>of flowering (days)</u>
	1 - velmi krátká	≤8	1 - очень короткая	1 - very short
	3 - krátká	8-14	3 - короткая	3 - short
	5 - střední	15-20	5 - средняя	5 - intermediate
	7 - dlouhá	21-25	7 - длинная	7 - long
	9 - velmi dlouhá	√25	9 - очень длинная	9 - very long

1  
29  
1



59	33	<u>Poléhání - odolnost</u>		<u>Полегание - устойчивость</u>		<u>Lodging - resistance</u>
		1 - velmi nízká		1 - очень низкая		1 - very low
		2 -		2 -		2 -
		3 - nízká		3 - низкая		3 - low
		4 -		4 -		4 -
		5 - střední		5 - средняя		5 - intermediate
		6 -		6 -		6 -
		7 - vysoká		7 - высокая		7 - high
		8 -		8 -		8 -
		9 - velmi vysoká		9 - очень высокая		9 - very high
60	34	<u>Luštění - odolnost</u>		<u>Осыпание семян - устойчивость</u>		<u>Shattering of seeds - resistance</u>
		1 - velmi nízká		1 - очень низкая		1 - very low
		3 - nízká		3 - низкая		3 - low
		5 - střední		5 - средняя		5 - intermediate
		7 - vysoká		7 - высокая		7 - high
		9 - velmi vysoká		9 - очень высокая		9 - very high
61	35	<u>Vyzimování - odolnost</u> (polní - přežívá)		<u>Перезимовка - устойчивость</u> (полевая - выживает)		<u>Winter - hardiness</u> (field - survive)
		1 - velmi nízká	<20%	1 - очень низкая		1 - very low
		2 -	20-30	2 -		2 -
		3 - nízká	31-40	3 - низкая		3 - low
		4 -	41-50	4 -		4 -
		5 - střední	51-60	5 - средняя		5 - intermediate
		6 -	61-70	6 -		6 -
		7 - vysoká	71-80	7 - высокая		7 - high
		8 -	81-90	8 -		8 -
		9 - velmi vysoká	V90	9 - очень высокая		9 - very high

1  
30  
1

62		<u>Mráz - odolnost</u> (testy - přežívá)		<u>Мороз - устойчивость</u> (тесты - выживает)		<u>Frost - resistance</u> (tests - survive)
		1 - velmi nízká	<20%	1 - очень низкая		1 - very low
		2 -	20-30	2 -		2 -
		3 - nízká	31-40	3 - низкая		3 - low
		4 -	41-50	4 -		4 -
		5 - střední	51-60	5 - средняя		5 - intermediate
		6 -	61-70	6 -		6 -
		7 - vysoká	71-80	7 - высокая		7 - high
		8 -	81-90	8 -		8 -
		9 - velmi vysoká	V90	9 - очень высокая		9 - very high

		<u>Choroby a škůdci</u> Stupnice odolnosti		<u>Болезни и вредители</u> Шкала устойчивости		<u>Diseases and pests</u> Stupnice odolnosti
		1 - velmi nízká		1 - очень низкая		1 - very low
		2 -		2 -		2 -
		3 - nízká		3 - низкая		3 - low
		4 -		4 -		4 -
		5 - střední		5 - средняя		5 - intermediate
		6 -		6 -		6 -
		7 - vysoká		7 - высокая		7 - high
		8 -		8 -		8 -
		9 - velmi vysoká		9 - очень высокая		9 - very high
63	36	<u>Antraknóza hrachu (Ascochyta pisi LIB.) - odolnost</u>		<u>Аскохитов вледнопятнистый - устойчивость</u>		<u>Ascochyta leaf and pod spot - resistance</u>
64	37	<u>Hnědá skvrnitost hrachu (Mycosphaerella pinodes (BERK. et BLOX.) STONE) - odolnost</u>		<u>Аскохитов темнопятнистый - устойчивость</u>		<u>Mycosphaerella blight of pea - resistance</u>

1  
31  
1

65	38	<u>Rez (Uromyces pisi (PERS.) SCHROET.) odolnost</u>	<u>Ржавчина - устойчивость</u>	<u>Pea rust - resistance</u>
66	39	<u>Fusariovy (Fusarium oxysporum SCHLET.) - odolnost</u>	<u>Фузариоз - устойчивость</u>	<u>Fusarium foot rot of pea - resistance</u>
67	40	<u>Padlí (Erysiphe polygoni DC) - odolnost</u>	<u>Мучнистая роса - устойчивость</u>	<u>Mildew of pea, powdery mildew of pea - resistance</u>
68	41	<u>Plíseň hrachová (Peronospora pisi (DE BY.)SYD.) - odolnost</u>	<u>Ложная мучнистая роса - устойчивость</u>	<u>Downy mildew of pea - resistance</u>
69	42	<u>Mosaika hrachu - odolnost (PMV)</u>	<u>Обыкновенная мозаика - устойчивость</u>	<u>Pea mosaic virus - resistance</u>
70	43	<u>Výrůstková mosaika (PEMV) - odolnost</u>	<u>Деформирующая мозаика - устойчивость</u>	<u>Pea enation mosaic virus - resistance</u>
71	44	<u>Svinutka listu - odolnost (PLRMV)</u>	<u>Скручивание листьев - устойчивость</u>	<u>Pea leaf roll virus - resistance</u>
72		<u>Obaleč hrachový (Ernarmonia nigricana STEPH.)- odolnost</u>	<u>Листовертка гороховая - устойчивость</u>	<u>Pea moth - resistance</u>
73		<u>Zrnokaz hrachový (Bruchus pisorum L.) - odolnost</u>	<u>Зерновка гороховая - устойчивость</u>	<u>Pea weevil - resistance</u>
74	59	<u>Rezerva</u>		<u>Reserve</u>
75	60	<u>Rezerva</u>		<u>Reserve</u>

HOSPODÁŘSKÉ VLASTNOSTI

ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ПРИЗНАКИ

AGRONOMIC CHARACTERS

76		<u>Porost - pokryvnost listů(LAI)</u>	<u>Стеблестой - покров листовой (LAI)</u>	<u>Stand - leaf area index(LAI)</u>
		1 - velmi nízká 3 - nízká 5 - střední 7 - vysoká 9 - velmi vysoká	1 - очень низкий 3 - низкий 5 - средний 7 - высокий 9 - очень высокий	1 - very low 3 - low 5 - intermediate 7 - high 9 - very high
77		<u>Porost - počet rostlin</u>	<u>Посев - число растений</u>	<u>Stand - number of plants</u>
		1 - velmi nízký 2 - 3 - nízký 4 - 5 - střední 6 - 7 - vysoký 8 - 9 - velmi vysoký	<40. m <sup>2</sup> 40- 50 51- 65 66- 80 81- 90 91-100 101-110 111-120 >120	1 - very small 2 - 3 - small 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - high 8 - 9 - very high
78	45a	<u>Porost - výnos semene (opakované hodnocení k standardu)</u>	<u>Стеблестой - урожай семян (повтор. оценка к стандарту)</u>	<u>Stand - seed yield(repeated evaluation to the standard cv.)</u>
		1 - velmi nízký 2 - 3 - nízký 4 - 5 - střední 6 - 7 - vysoký 8 - 9 - velmi vysoký	<65% 65- 75 76- 85 86- 95 96-105 106-115 116-125 126-135 >135	1 - very low 2 - 3 - low 4 - 5 - intermediate 6 - 7 - high 8 - 9 - very high

79	45b	<u>Porost - výnos semene</u> <u>- informační (k standardu)</u>		<u>Стеблестой - урожай семян</u> <u>информационный (к стандарту)</u>	<u>Stand-seed yield - pre-</u> <u>liminary (to the standard cv.)</u>
		1 - velmi nízký	∧65%	1 - очень низкий	1 - very low
		2 -	65- 75	2 -	2 -
		3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
		4 -	86- 95	4 -	4 -
		5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
		6 -	106-115	6 -	6 -
		7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
		8 -	126-135	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	∨135	9 - очень высокий	9 - very high

80		<u>Porost - stabilita výnosu</u>		<u>Стеблестой - стабильность</u> <u>урожа</u>	<u>Stand - seed yield</u> <u>stability</u>
		1 - velmi nízká		1 - очень низкая	1 - very low
		3 - nízká		3 - низкая	3 - low
		5 - střední		5 - средняя	5 - intermediate
		7 - vysoká		7 - высокая	7 - high
		9 - velmi vysoká		9 - очень высокая	9 - very high

81		<u>Porost - výnos zeleného</u> <u>hrášku (opakované hodnocení</u> <u>k standardu)</u>		<u>Стеблестой - урожай зеленого</u> <u>горошка (повтор. оценка к</u> <u>стандарту)</u>	<u>Stand - green pea yield</u> <u>(repeated evaluation to</u> <u>the standard cv.)</u>
		1 - velmi nízký	∧65%	1 - очень низкий	1 - very low
		2 -	65- 75	2 -	2 -
		3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
		4 -	86- 95	4 -	4 -
		5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
		6 -	106-115	6 -	6 -
		7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
		8 -	126-135	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	∨135	9 - очень высокий	9 - very high

34

82		<u>Porost - výnos zeleného hrášku</u> <u>informační (k standardu)</u>		<u>Стеблестой - урожай зеленого</u> <u>горошка (информационный к</u> <u>стандарту)</u>	<u>Stand - green pea yield</u> <u>preliminary (to the</u> <u>standard cv.)</u>
		1 - velmi nízký	∧65%	1 - очень низкий	1 - very low
		2 -	65- 75	2 -	2 -
		3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
		4 -	86- 95	4 -	4 -
		5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
		6 -	106-115	6 -	6 -
		7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
		8 -	126-135	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	∨135	9 - очень высокий	9 - very high

83		<u>Porost - výnos tržních lusků</u> <u>(k standardu)</u>		<u>Стеблестой - урожай зеленых</u> <u>бобов (к стандарту)</u>	<u>Stand - market pods yield</u> <u>(to the standard cv.)</u>
		1 - velmi nízký	∧65%	1 - очень низкий	1 - very low
		2 -	65- 75	2 -	2 -
		3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
		4 -	86- 95	4 -	4 -
		5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
		6 -	106-115	6 -	6 -
		7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
		8 -	126-135	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	∨135	9 - очень высокий	9 - very high

35

84	47	<u>Porost - výnos zelené biomasy</u> <u>(k standardu)</u>		<u>Стеблестой - урожай зеленой</u> <u>биомассы (к стандарту)</u>	<u>Stand - green biomass yield</u> <u>(to the standard cv.)</u>
		1 - velmi nízký	∧65%	1 - очень низкий	1 - very low
		2 -	65- 75	2 -	2 -
		3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
		4 -	86- 95	4 -	4 -
		5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
		6 -	106-115	6 -	6 -
		7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
		8 -	126-135	8 -	8 -
		9 - velmi vysoký	∨135	9 - очень высокий	9 - very high

85	<u>Porost - výnos suché biomasy (slámy) (k standardu)</u>		<u>Стеблестой - урожай сухой биомассы (соломы) (к стандарту)</u>	<u>Stand - dried mass yield (straw) (to the standard cv.)</u>
	1 - velmi nízký	<65%	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nízký	76- 85	3 - низкий	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoký	116-125	7 - высокий	7 - high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	>135	9 - очень высокий	9 - very high
86	<u>Porost - sklizňový index</u>		<u>Стеблестой - индекс урожайности</u>	<u>Stand - harvest index</u>
	1 - velmi nízký		1 - очень низкий	1 - very low
	3 - nízký		3 - низкий	3 - low
	5 - střední		5 - средний	5 - intermediate
	7 - vysoký		7 - высокий	7 - high
	9 - velmi vysoký		9 - очень высокий	9 - very high
87 48	<u>Rostlina - hmotnost zelené biomasy (k standardu)</u>		<u>Растение - урожай зеленой биомассы (к стандарту)</u>	<u>Plant - green biomass yield (to the standard cv.)</u>
	1 - velmi nízká	<65%	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nízká	76- 85	3 - низкий	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoká	116-125	7 - высокий	7 - very high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	>135	9 - очень высокий	9 - very high

88 50	<u>Rostlina - hmotnost zeleného hrášku (k standardu)</u>		<u>Растение - урожай зеленого горошка (к стандарту)</u>	<u>Plant - green peas yield (to the standard cv.)</u>
	1 - velmi nízká	<65%	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nízká	76- 85	3 - низкий	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoká	116-125	7 - высокий	7 - high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	>135	9 - очень высокий	9 - very high
89 46	<u>Rostlina - hmotnost semene (k standardu)</u>		<u>Растение - урожай семян (к стандарту)</u>	<u>Plant - dried seed yield (to the standard cv.)</u>
	1 - velmi nízká	<65%	1 - очень низкий	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nízká	76- 85	3 - низкий	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - средний	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoká	116-125	7 - высокий	7 - high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	>135	9 - очень высокий	9 - very high
90	<u>Rostlina - počet lusků (k standardu)</u>		<u>Растение - число бобов (к стандарту)</u>	<u>Plant - pods number (to the standard cv.)</u>
	1 - velmi nízký	<65%	1 - очень малое	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nízký	76- 85	3 - малое	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoký	116-125	7 - большое	7 - high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	>135	9 - очень большое	9 - very high

91	<u>Rostlina počet semen</u> (k standardu)		<u>Растение - число бобов</u> (к стандарту)	<u>Plant - seeds number</u> (to the standard cv.)
	1 - velmi nizký	<65%	1 - очень малое	1 - very low
	2 -	65- 75	2 -	2 -
	3 - nizký	76- 85	3 - малое	3 - low
	4 -	86- 95	4 -	4 -
	5 - střední	96-105	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	106-115	6 -	6 -
	7 - vysoký	116-125	7 - большое	7 - high
	8 -	126-135	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	>135	9 - очень большое	9 - very high
92	<u>Lusk - počet lusků v hroznu</u>		<u>Боб - число бобов на плоде-носе</u>	<u>Pod - number per racemes</u>
	1 - velmi nizký	<1,0	1 - очень малое	1 - very low
	3 - nizký	1,0-1,5	3 - малое	3 - low
	5 - střední	1,6-2,0	5 - среднее	5 - intermediate
	7 - vysoký	2,1-3,5	7 - большое	7 - high
	9 - velmi vysoký	>3,0	9 - очень большое	9 - very high
93 19	<u>Lusk - počet semen v luskú</u>		<u>Боб - число семян в бобе</u>	<u>Pod - seed number</u>
	1 - velmi nizký	<3,0	1 - очень малое	1 - very low
	2 -	3,0- 4,0	2 -	2 -
	3 - nizký	4,1- 5,0	3 - малое	3 - low
	4 -	5,1- 6,0	4 -	4 -
	5 - střední	6,1- 7,0	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	7,1- 8,0	6 -	6 -
	7 - vysoký	8,1- 9,0	7 - большое	7 - high
	8 -	9,1-10,0	8 -	8 -
	9 - velmi vysoký	>10,0	9 - очень большое	9 - very high
94	<u>Lusk - výtěžnost zeleného hrášku</u>		<u>Боб - выход зеленого горошка</u>	<u>Pod - procentage green peas yield</u>
	1 - nizká	<42 >50%	1 - низкий	1 - low
	5 - optimální	42-45	5 - оптимальный	5 - optimum
	9 - maximální	46-50	9 - максимальный	9 - maximum
95 21	<u>Semeno - hmotnost 1000 semen zeleného hrášku</u>		<u>Семено - масса 1000 семян в фаве технической спелости</u>	<u>Seed - 1000 green seeds mass</u>
	1 - velmi nizká	<200g	1 - очень низкая	1 - very low
	2 -	200-250	2 -	2 -
	3 - nizká	251-300	3 - низкая	3 - low
	4 -	301-350	4 -	4 -
	5 - střední	351-400	5 - средняя	5 - intermediate
	6 -	401-450	6 -	6 -
	7 - vysoká	451-500	7 - высокая	7 - high
	8 -	501-550	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	>550	9 - очень высокая	9 - very high
96 22	<u>Semeno - hmotnost 1000 zralých semen</u>		<u>Семено - масса 1000 зрелых семян</u>	<u>Seed - 1000 ripe seeds mass</u>
	1 - velmi nizká	< 50g	1 - очень низкая	1 - very low
	2 -	50-100	2 -	2 -
	3 - nizká	101-150	3 - низкая	3 - low
	4 -	151-200	4 -	4 -
	5 - střední	201-250	5 - средняя	5 - intermediate
	6 -	251-300	6 -	6 -
	7 - vysoká	301-350	7 - высокая	7 - high
	8 -	351-400	8 -	8 -
	9 - velmi vysoká	> 400	9 - очень высокая	9 - very high
97	<u>Semeno - slupkatost v % k sušiné semen</u>		<u>Семено - кожура в % к сухой массе семян</u>	<u>Seed - huskiness in % of dry matter seeds</u>
	1 - velmi vysoká	>13,0%	1 - очень высокое	1 - very high
	2 -	12,1-13,0	2 -	2 -
	3 - vysoká	11,1-12,0	3 - высокое	3 - high
	4 -	10,1-11,0	4 -	4 -
	5 - střední	9,1-10,0	5 - среднее	5 - intermediate
	6 -	8,1- 9,0	6 -	6 -
	7 - nizká	7,1- 8,0	7 - низкое	7 - low
	8 -	6,0- 7,0	8 -	8 -
	9 - velmi nizká	<6,0	9 - очень низкое	9 - very low
98 51	<u>Vhodnost ke konzervování</u>		<u>Пригодность для консервирования</u>	<u>Suitability for conservation</u>
	1 - nevhodný		1 - неудобный	1 - unsuitable

	5 - průměrný		5 - средний		5 - intermediate
	9 - velmi dobrý		9 - очень пригодный		9 - very good
99 52	<u>Vhodnost k mražení</u>		<u>Пригодность для замораживания</u>		<u>Suitability for freezing</u>
	1 - nevhodný		1 - непригоден		1 - unsuitable
	5 - průměrný		5 - средний		5 - intermediate
	9 - velmi dobrý		9 - очень пригоден		9 - very good
100	<u>Zeleňá biomasa - obsah hrubých bílkovin</u>		<u>Зеленая биомасса - содержание сырого белка</u>		<u>Green biomass - crude protein content</u>
	1 - velmi nízký	< 12,0%	1 - очень низкое		1 - very low
	2 -	12,0-14,0	2 -		2 -
	3 - nízký	14,1-16,0	3 - низкое		3 - low
	4 -	16,1-18,0	4 -		4 -
	5 - střední	18,1-20,0	5 - среднее		5 - intermediate
	6 -	20,1-22,0	6 -		6 -
	7 - vysoký	22,1-24,0	7 - высокое		7 - high
	8 -	24,1-26,0	8 -		8 -
	9 - velmi vysoký	> 26,0	9 - очень высокое		9 - very high
101 53	<u>Semeno - obsah hrubých bílkovin</u>		<u>Семено - содержание сырого белка</u>		<u>Seed - crude protein content</u>
	1 - velmi nízký	< 15,0%	1 - очень низкое		1 - very low
	2 -	15,0-18,0	2 -		2 -
	3 - nízký	18,1-21,0	3 - низкое		3 - low
	4 -	21,1-24,0	4 -		4 -
	5 - střední	24,1-27,0	5 - среднее		5 - intermediate
	6 -	27,1-30,0	6 -		6 -
	7 - vysoký	30,1-33,0	7 - высокое		7 - high
	8 -	33,1-36,0	8 -		8 -
	9 - velmi vysoký	> 36,0	9 - очень высокое		9 - very high
102 54	<u>Semeno - obsah lysinu</u>		<u>Семено - содержание лизина</u>		<u>Seed - lysine content</u>
	1 - velmi nízký	< 1,30%	1 - очень низкое		1 - very low
	2 -	1,30-1,40	2 -		2 -
	3 - nízký	1,41-1,50	3 - низкое		3 - low
	4 -	1,51-1,60	4 -		4 -
	5 - střední	1,61-1,70	5 - среднее		5 - intermediate
	6 -	1,71-1,80	6 -		6 -
	7 - vysoký	1,81-1,90	7 - высокое		7 - high
	8 -	1,91-2,00	8 -		8 -
	9 - velmi vysoký	> 2,00	9 - очень высокое		9 - very high
103 55	<u>Semeno - obsah methioninu</u>		<u>Семено - содержание метионина</u>		<u>Seed - methionine content</u>
	1 - velmi nízký	< 0,05%	1 - очень низкое		1 - very low
	2 -	0,05-0,10	2 -		2 -
	3 - nízký	0,11-0,15	3 - низкое		3 - low
	4 -	0,16-0,20	4 -		4 -
	5 - střední	0,21-0,25	5 - среднее		5 - intermediate
	6 -	0,26-0,30	6 -		6 -
	7 - vysoký	0,31-0,35	7 - высокое		7 - high
	8 -	0,36-0,40	8 -		8 -
	9 - velmi vysoký	> 0,40	9 - очень высокое		9 - very high
104	<u>Bílkoviny - obsah lysinu</u>		<u>Белок - содержание лизина</u>		<u>Protein - lysine content</u>
	1 - velmi nízký	< 5,0%	1 - очень низкое		1 - very low
	2 -	5,0-5,5	2 -		2 -
	3 - nízký	5,6-6,0	3 - низкое		3 - low
	4 -	6,1-6,5	4 -		4 -
	5 - střední	6,6-7,0	5 - среднее		5 - intermediate
	6 -	7,1-7,5	6 -		6 -
	7 - vysoký	7,6-8,0	7 - высокое		7 - high
	8 -	8,1-8,5	8 -		8 -
	9 - velmi vysoký	> 8,5	9 - очень высокое		9 - very high

105	61	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
106	62	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
107	63	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
108	64	<u>Rezerva</u>	<u>Резерв</u>	<u>Reserve</u>
109		<u>Hlavní využití</u>	<u>Главное использование</u>	<u>Main utilization</u>
		1 - na zrno (jedlý)	1 - на семяно (пищевой)	1 - seed production(edible)
		2 - krmný na zrno	2 - кормовой на семяно	2 - field seed production
		3 - universální	3 - универсальный	3 - universal
		4 - na píci	4 - кормовой	4 - forage production
		5 - zahradní k vylupování	5 - садовый-лушильный	5 - garden - shelling peas
		6 - zahradní dřevový	6 - садовый-сердцевидный	6 - garden - wrinkled peas
		7 - zahradní cukrový	7 - садовый-сахарный	7 - garden - sugar peas
110		<u>Klíčivé osivo - zásoba</u>	<u>Всхожие семяно - запас</u>	<u>Germinated seed - store</u>
		1 - není	1 - нет	1 - absent
		9 - je	9 - существует	9 - present

42

2	2	2	2	2	Ploidea
2	1	0	0	0	Species
2	0	0	0	0	Subspecies
2	0	0	0	0	Convarietas
2	0	0	0	0	Varietas

Kody botanických taxonů +  
Коды ботанических таксонов +  
Codes of the botanical taxons +

Genus P I S U M L.

P. abyssinicum A. Braun  
P. elatius (M.B.) Stev.  
P. formosum (Stev.) Vavilov  
P. fulvum Sibth. et Sm.  
P. sativum (Berger) Lehmann  
P. sativum L.  
subsp. asiaticum Gov.  
transcaucasicum Gov.  
sativum  
var. axirrhium Alef.  
var. axirrhium  
bretonicum Koern.  
serotinum Alef.  
compositum Alef.  
dipocarpum Alef.  
durius Alef.  
fasciatum Koern.  
fuscans Alef.  
gigantum Lehmann.  
karperitii Lehmann.  
meliloticum Alef.  
minus Gov.  
nomatum Koern.  
parrisi Alef.  
pedale Alef.

2	6 3	1 16	
2	6 3	1 17	var. procerum Alef.
2	6 3	1 18	pseudopatris Lehm.
2	6 3	1 19	punctato-marmoratum Koern.
2	6 3	1 20	subreginae Gov.
2	6 3	1 20	viridum Gov.
2	6 3	2 00	convar. medullare Alef.
2	6 3	2 01	var. ectrhosum Berger
2	6 3	2 02	gribovoense Lehm.
2	6 3	2 03	medulare
2	6 3	2 04	pervicax Alef.
2	6 3	2 05	pliculum Alef.
2	6 3	2 06	reginae Alef.
2	6 3	2 07	schneebergeri Alef.
2	6 3	2 08	subpliculum Gov.
2	6 3	2 09	unionis Alef.
2	6 3	2 10	vilmorini Koern.
2	6 3	3 00	convar. medulliosaccharatum (Koern.) Lehm.
2	6 3	3 01	var. koernickei Lehm.
2	6 3	3 02	majakense Lehm.
2	6 3	3 03	medulliosaccharatum
2	6 3	4 00	convar. sativum
2	6 3	4 01	var. arcuatum Alef.
2	6 3	4 02	atroviride Koern.
2	6 3	4 03	cimitari Alef.
2	6 3	4 04	coronatum Alef.
2	6 3	4 05	episcopi Alef.
2	6 3	4 06	fabiforme Koern.
2	6 3	4 07	fasciato-vitellinum Koern.
2	6 3	4 08	functicolorum Alef.
2	6 3	4 09	glauco-spernum (Alef.) Gov.
2	6 3	4 10	gratiolum Alef.
2	6 3	4 11	chloromelan Koern.
2	6 3	4 12	jesseni Alef.
2	6 3	4 13	laetum Gov.
2	6 3	4 14	mesomelan Alef.
2	6 3	4 15	nanoanglicum Koern.

2	6 3	4 16	
2	6 3	4 17	var. nanoviride Alef.
2	6 3	4 18	ponderosum Alef.
2	6 3	4 19	pretiosum Alef.
2	6 3	4 20	pseudomesomelan Lehm.
2	6 3	4 21	sativum
2	6 3	4 22	superfluens Alef.
2	6 3	4 23	vitellinum Alef.
2	6 3	5 00	waterlooesis Alef.
2	6 3	5 01	convar. speciosum (Dierb.) Alef.
2	6 3	5 02	var. alveolare Gov.
2	6 3	5 03	alveolatum Gov.
2	6 3	5 04	angulare Gov.
2	6 3	5 05	angulatum Gov.
2	6 3	5 06	ankoberense Gov.
2	6 3	5 07	apunctatum Gov.
2	6 3	5 08	arvense (L.) Alef.
2	6 3	5 09	amarium Gov.
2	6 3	5 10	biannulatum Gov.
2	6 3	5 11	biannulatum Gov.
2	6 3	5 12	capucinorum Alef.
2	6 3	5 13	centrali-sibiricum Gov.
2	6 3	5 14	comato-semineum Gov.
2	6 3	5 15	concolor Gov.
2	6 3	5 16	fusco-umbilicatum Gov.
2	6 3	5 17	grandigriseum Koern.
2	6 3	5 18	griseo-coloratum Gov.
2	6 3	5 19	harraricum Gov.
2	6 3	5 20	hibernicum Alef.
2	6 3	5 21	hiemale Koern.
2	6 3	5 22	lrcurtianum Gov.
2	6 3	5 23	luteo-semineum Gov.
2	6 3	5 24	mediocre-semineum Gov.
2	6 3	5 25	melanocarpum Alef.
2	6 3	5 26	minuto-semineum Gov.
2	6 3	5 27	nanoquadratum Koern. LD
2	6 3	5 28	navale Alef.
2	6 3	5 28	nigro-umbilicatum Gov.



2	6	3	5	29	var. nigro-Violaceum Gov.
2	6	3	5	30	praecox Alef.
2	6	3	5	31	pseudoroseum Lehmann.
2	6	3	5	32	punctatum (Tedd.) Gov.
2	6	3	5	33	roseum Alef.
2	6	3	5	34	sanguivitta Alef.
2	6	3	5	35	sanguivittopsis Lehmann.
2	6	3	5	36	amyrense Alef.
2	6	3	5	37	speciosum
2	6	3	5	38	subgriseo-viridulum Gov.
2	6	3	5	39	subharraricum Gov.
2	6	3	5	40	subrufum Lehmann.
2	6	3	5	41	subnicolor Gov.
2	6	3	5	42	thebaticum (Willd.) Alef.
2	6	3	5	43	umbellatum (L.) Alef.
2	6	3	5	44	uniflorum (Moench.) Gov.
2	6	3	5	45	urgaeum Gov.
2	6	3	5	46	viridipunctulum Alef.
2	6	3	5	47	violaceo-punctatum Gov.
2	6	3	5	48	zeylanicum Alef.

2 9 9 9 99 U populaci složených z několika botanických taxonů  
У популяций состоящих из нескольких ботанических  
таксонов  
In a population composed of several botanical  
taxons

+ Plevzato - Принято - From:  
LEHMANN - 1954